

السينما الدولية مايوليونيو ٢٠١٦ في قاعة سينما بالي من ١٣ مايو إلى ٢٠١٤ يونيو ٢٠١٦

السينما الدولية العربية-الألمانية

لمواصلة الحوار الثقافي السينمائي تدعو صالة بالي للسينما «Bali-Kino» في شهري مايو ويونيو وعلى مدار مرتين بعد الطهيرة هؤلاء الذّين اضطروا للفرار من موطّنهم العربي، وكذلك مواطنى ومواطنات مدينة كاسل المهتمين بثقافات وتاريخ وأحداث البلدان الأخرى للحضور

> أسعار دخول مخفضة للجميع:2 يورو/للشخص دخول الأطفال محاناً

# من يعلم، إلى أين؟ WER WEISS, WOHIN

إخراج سينمائي مشترك بين فرنسا/لبنان 2011: نادين لابكي «Nadine Labaki» /مائة دقيقة/بالاشتراك مع: كلاوديا باز ً مويساوَبا «Claude Baz Moussawbaa»، وليلي حكيم «Layla Hakim»، ويفونا مالوف «Yvonne Maalouf» و آخرين/باللغة العربية مع ترجمة إلى الألمانية

في إحدى القرى في مكان ما في لبنان يعيش المسيحيون جنباً إلى جنب مع المسلمين. الأمر الذي دائماً ما يسفر عن صراع دموي، وأنهى مصير الكثير من الرجال الصغار في المقابر. على الرُّغم من أن الأئمة والقساوسة والسيدات حاولوا بكل ما في وسعهم أن يجعلوا هؤلاء الرجال يفكرون بعقلانية، إلا أن الوضع كان غالباً ما يزداد اشتعالاً. كانت النساء قد عايشن بالفعل ما يكفي من إراقة الدماء غير المنقطعة، وجربن يأنفسهن معاً أفعالاً غير اعتبادية، لعيت فيها قنوات التلفاز الخاصة بالقرية، ومجموعة أوكر انية من الراقصات على الطاولات، ورقائق السكوبت "Haschkeks" اللاتي أعددنها بأنفسهن دور أ رئيسياً.



يوم الجمعة الموافق 13 مايو في تمام الساعة 14:30 في قاعة سينما بالي "Bali-Kino"

# فيلم IRAQI ODYSSEY- ملحمة أسرية شملت العالم بأسره

إخراج سينمائي مشترك بين سويسر ا/ألمانيا/العراق/الإمارات العربية المتحدة: سمير/ 90 دقيقة/باللغات العربية، والألمانية والإنجليزية مع ترجمة إلى اللغتين العربية والألمانية.

في فيلم IRAQI ODYSSEY يقوم المخرج سمير، العراقي-السويسري، بسرد تاريخ العراق منذ نهاية العصر الاستعماري. كما يقوم بسر د سير ذاتية لعائلته القديمة، والتي تشردت وتفرقت على مر السنوات الخمسين الأخبرة بفعل التطورات السياسية الدرامية في العالم بأسره. كما نعاصر الدولة العثمانية، وسنوات الانتداب البريطاني لعصبة الأمم، والتطلع نحو الاستقلال، وتولى حزب البعثيين للسلطة، وتطرف نظام صدّام حسين وكذلك مشاركة الغرب في تحمّل مسؤولية انهيار أجزاء أخرى من هذا العالم



يوم الجمعة الموافق 27 مايو في تمام الساعة 14:30 في قاعة سينما بالي "Bali-Kino"

# KINO INTERNATIONAL

Mai/Juni 2016

lm BALI Kino vom 13. Mai - 24. Juni 2016

Zur Fortsetzung des filmischen und kulturellen Dialogs lädt das Bali-Kino im Mai und Juni an zwei Nachmittagen wieder Menschen ein, die aus ihrer arabischen Heimat fliehen mussten und Kasseler Bürgerinnen und Bürger mit Interesse an anderen Kulturen, Geschichten und Erlebnissen.

immer Freitag, 14.30 Uhr

Ermäßigter Eintritt für alle: 2 € / Person, Kinder freier Eintritt

## **WER WEISS, WOHIN?**

(deutsch mit arabischen Untertiteln) Frankreich / Libanon 2011 / Regie: Nadine Labaki / 100 Min. Mit: Claude Baz Moussawbaa, Layla Hakim, Yvonne Maalouf u.a.



Der kleine Cucas lebt mit seinen Eltern in einem kleinen Dorf. Dort erkundet er seine Umgebung mit neugierigen Blicken. Als sein Vater in die Stadt zieht, um Arbeit zu finden, begibt sich Cucas auf den Weg, um seinen Vater zu finden und die Familie wieder zusammenzuführen. Auf der Reise offenbart sich ihm eine große, bunte, spannende und interessante Welt. Es ist eine fantasievolle Reise ohne Worte, die durch die Sprache der Bilder fasziniert. Der Film entwirft eine

Welt. die sich von kindlichen Wachszeichnungen zu immer eindrucksvolleren Bildern entwickelt, die mal an Collagen, mal an Gemälde der Moderne erinnern.

(Fr) 13.5. um 14.30 Uhr im Bali-Kino

# IRAQI ODYSSEY - eine weltumspannende Familiensaga

(arabisch, deutsch, englisch mit deutschen und arabischen Untertiteln) Schweiz / Deutschland / Irak / Vereinigte Arabische Emirate 2015 / Regie: Samir / 90 Min.



In IRAQI ODYSSEY erzählt der schweizerischirakische Regisseur Samir die Geschichte des Irak seit dem Ende der Kolonialzeit. Dazu verfolgt er die Lebensläufe seiner eigenen Großfamilie, die sich im Lauf der letzten 50 Jahre – getrieben von den dramatischen politischen Entwicklungen in der Region - über die ganze Welt verstreut hat. Wir erleben die ottomanische Ära, die Jahre des britischen Völker-

bund-Mandats, die Hoffnungen auf Unabhängigkeit, die Machtübernahme der Baath-Partei und die Radikalisierung unter Saddam Hussein sowie die Mitverantwortung des Westens für den Zusammenbruch weiter Teile dieser Welt.



(Fr) 27.5. um 14.30 Uhr im Bali-Kino

Die Film-Reihe ist auf Anregung
Kasseler Bürgerinnen und Bürger entstanden.
Fortsetzung ist geplant.
Und dazu sind Spenden erforderlich.
Für die Besucher und Besucherinnen, die diese Film-Reihe unterstützen wollen, steht eine Spendenbox bereit.

#### So erreichen Sie uns:

Bali-Kinos im KulturBahnhof (Hauptbahnhof),
Rainer-Dierichs-Platz 1, 34117 Kassel (Bitte beachten, dass es sich um den Hauptbahnhof handelt
und nicht um den Bahnhof Wilhelmshöhe!!!),
Bali-Kinokasse 0561 710550, E-Mail: info@balikinos.de

Tickets zur Benutzung der Nahverkehrsmittel können in Bahn oder Bus am Automaten gekauft werden.

### **DER JUNGE UND DIE WELT**

(ohne Text) Brasilien 2015 / Regie: Alé Abreu / 80 Min.



Der kleine Cucas lebt mit seinen Eltern in einem kleinen Dorf. Dort erkundet er seine Umgebung mit neugierigen Blicken. Als sein Vater in die Stadt zieht, um Arbeit zu finden, begibt sich Cucas auf den Weg, um seinen Vater zu finden und die Familie wieder zusammenzuführen. Auf der Reise offenbart sich ihm eine große, bunte, spannende und interessante Welt. Es ist eine fantasievolle Reise ohne Worte, die durch die Sprache der Bilder fasziniert. Der Film entwirft

eine Welt, die sich von kindlichen Wachszeichnungen zu immer eindrucksvolleren Bildern entwickelt, die mal an Collagen, mal an Gemälde der Moderne erinnern.



(Fr) 10.6. um 14.30 Uhr im Bali-Kino

### LIEBE HALAL

(arabisch mit deutschen Untertiteln)
Libanon/Deutschland 2015 / Regie: Assad Fouladkar / 90 Min. /
Mit: Mirna Moukarzel, Ali Sammoury, Darine Hamze u.a.



In seiner schwungvollen Gesellschaftskomödie wirft der Regisseur einen charmant lebensklugen Blick auf die Suche nach Liebe und Glück in der Metropole Beirut – hin- und hergerissen zwischen orientalischer Tradition und westlicher Moderne. In einer Episode möchte z.B. eine gestresste Ehefrau und Mutter zweier quirliger Töchter ihre ehelichen Pflichten gegenüber ihrem liebeshungrigen Gatten gerne an

eine Zweitfrau delegieren. Dagegen träumt die nach einer Zwangsehe frisch geschiedene Loubna von ihrer Jugendliebe Ahmad.

Fr 24.6. um 14.30 Uhr im Bali-Kino

Veranstalter: Kulturnetz Kassel e.V. in Kooperation mit Bali-Kinos, Caritasverband Nordhessen und Stadt Kassel, gefördert durch Kasseler Sparkasse, NVV und Presseclub Kassel

تم إنشاء هذهه السلسلة من الأفلام من مواطنين وأهالي كاسل. ومن المقرر إكمال هذا المشروع من لافلام ولكن لمواصلة هذا المشروع نحن بحاجه إلى التبرعات من الزوار في صندوق التبرعات الذين يرغبون بمساعدتنا وهو متاح على التبرع

# كيفية الوصول إلينا

سينما بالي في المحطة القطار الرئيسيه لسكه الحديد كاسيل سينما بالي في كولتور هاوبتباهنهوف كاسل راينر بلاتز ١ سينما بالي في كولتور 81١٧ كاسل

يرجى ملاحظة أن هذا هو محطة القطار الرئيسية وليس إلى محطة كاسل فيلميسهوهي !!!Wilhelmshöhe !لبريد الإلكتروني .0561 710550 تلفون بالى

> كرت لاستخدام وسائل النقل يمكن شراؤها في القطار أو الحافلة في آلة البيع

# الشاب والعالم DER JUNGE UND DIE WELT

إخراج سينمائي برازيلي 2015: ألي أبريو "Alé Abreu"/ 80" /ثمانون دقيقة/المستقبل 5 سنوات/دون نص

يعيش الصغير كوكاس "Cucas" مع والديه في قرية صغيرة. و هناك تعرف على البيئة المحيطة به والمليئة بنظرات الناس الفضولية. وحين انتقل والده إلى المدينة بحثاً عن عمل، اتجه كوكاس "Cocas" إلى رحلة البحث عن والده، للم شمل الأسرة مرة أخرى. وخلال رحلته تفتحت عيناه على عالم كبير، وملون، وممتع، وشيق. لقد كانت رحلة رائعة دون كلمات، تجلت روعتها في لغة الصور. يمثل الفيلم عالماً يتطور بدءاً من رسومات الطفولة منذ أن يفتح الطفل عينيه، وصولاً إلى صور تعبيرية رائعة، والتي تذكرنا بملصقات ورسومات العصر الحديث.



يوم الجمعة الموافق 10 يونيو في تمام الساعة 14:30 في قاعة سينما بالي "Bali-Kino"

### حُب حلال LIEBE HALAL

إخراج سينمائي مشترك لبناني/ألماني 2015: أسد فو لادكار "Assad Fouladkar" /تسعون دقيقة/بالاشتراك مع مع: ميرنا ماوكار زيل "Mirna Moukarzel"، داريني حمزة "Darine Hamze" و أخرين، باللغة العربية مع ترجمة إلى الألمانية

في مجتمعه الكوميدي النشيط يُلقي المُخرج نظرة ساحرة مليئة بالذكاء على البحث عن الحب والحظ في العاصمة بيروت، والحيرة بين التقاليد الشرقية والحداثة الغربية. في إحدى الحلقات تريد، على سبيل المثال، زوجة مجهدة وأم لابنتين نشيطتين توكيل واجباتها الزوجية تجاهزوجها المتعطش للحب إلى زوجة ثانية. وفي المقابل تحلم لبنى، المطلقة حديثًا بعد زواجها قسرًا، بحبيبها أحمد خلال فترة المراهقة.



يوم الجمعة الموافق 24 يونيو في تمام الساعة 14:30 في قاعة سينما بالي "Bali-Kino"